

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

**Session 2016**

**ITALIEN**

Langue Vivante 1

**ÉPREUVE DU VENDREDI 17 JUIN 2016**

Durée de l'épreuve : **3 heures**

Séries **ES/S** – coefficient : **3**

Série **L** langue vivante obligatoire (LVO) – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : **8**

## **ATTENTION**

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- **Séries L-ES/S (LVO) : questionnaire pages 5/10 à 8/10 et 10/10**
- **Série L (LVA) : questionnaire pages 5/10 à 10/10**

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte 10 pages numérotées de 1/10 à 10/10.  
Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

**Les pages 5, 6, 7, 8 et 9 sont à rendre avec la copie d'examen.**

## **Répartition des points**

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Documento n° 1



☆ « fare il nome » : espressione che significa rivelare l'identità di qualcuno.

targatocn.it, 06/07/2011

## Documento n° 2

**Perché io e Batman non possiamo stare su Facebook**

*Facebook ha chiuso l'account della giornalista perché usava uno pseudonimo*

No, Batman e Mr. Spock. Nemmeno voi potete stare su Facebook.

Per riavere il mio account, il sito mi chiede almeno un documento d'identità (carta d'identità, passaporto, patente, tessera sanitaria: posso scegliere, la lista è lunga). Altrimenti, posso fornire un po' di documenti combinati. Il motivo: devo  
5 dimostrare che il mio account coincide col mio nome e cognome. Allora io, che mi piace litigare, mi ci metto: spiego che quello non è il mio nome, è il mio pseudonimo. Quello con cui pubblico, con cui ho una vita pubblica, con cui sono un personaggio pubblico. Gli spiego anche che il mio pseudonimo, siccome scrive di temi femministi e non ci va per il sottile(1), è oggetto di minacce. [...]

10 Gli spiego che lo pseudonimo è una pratica comune nel mio mondo. Ce l'hanno ad esempio Elena Ferrante, Sophie Kinsella, Lady Gaga, Gabriel Garko, Charles Manson, Marilyn Monroe, Marilyn Manson, Madonna, Batman [...]. Nemmeno la Gioconda può stare su Facebook.

Seramente. Perché Facebook può chiedermi i documenti?

15 Perché gli utenti sono suoi; e ciclicamente ne fa quello che vuole. Ora. Forse a voi pare poca cosa, ma immaginatevela così: se in quel sito ci sono le vostre vere identità, con tanto di documenti e residenze e codici fiscali, un giorno per aprire un conto on line, ritirare le analisi del sangue, vedere la vostra opzione INPS(2) vi offriranno l'opzione "aprilo con Facebook". In cambio di un passaggio rapido,  
20 Facebook saprà anche se spendete più di quanto guadagnate, se avete dichiarato una cecità che evidentemente non avete e se il vostro diabete sta peggiorando man mano che diventate dei campioni a Candy Crush.

**Nadia Busato, *vocidibrescia.corriere.it*, 15/09/2015**

(1) Non andarci per il sottile = *ne pas y aller de main morte*

(2) INPS : Istituto Nazionale della Previdenza Sociale

## Documento n° 3

**Soprannomi**

Una volta Socrate aveva ripreso un discorso cui Corrado aveva accennato, a proposito dei soprannomi.

« Dopo che me ne hai parlato, mi sono accorto anch'io di quanta gente abbia dei soprannomi. È una cosa strana. »

5 « Sì, sono rimasto affascinato dalla capacità che la gente ha di appiccicare un soprannome a qualcuno. Perché, insomma, ci sono dei soprannomi che sono belli e,

anzi, valorizzano la persona che li porta, ma ci sono anche dei soprannomi che sono molto feroci.

10 Pensa che c'era un mio vicino di casa, tanto per dirne uno, che si chiamava Severo, ma che era stato soprannominato il "Crepato"(1).

15 Aveva delle gambe lunghissime mentre il tronco, invece, era molto corto e sembrava, così com'era, un pezzo di legno che fosse stato *crepato*, con la scure(2), fin quasi alla cima. Era molto alto ma le sue braccia, proporzionate al tronco, erano molto corte; quando si metteva vicino a qualcuno della sua altezza, il suo sedere era più alto di almeno venti centimetri. [...] Quando era seduto, invece, sembrava un nano [...]. Con tutto questo, però, il soprannome che gli avevano affibbiato, anche se era azzeccat(3), era veramente feroce.

20 Ho parlato con un uomo molto vecchio che abita vicino a casa mia. Sapeva tutto sull'argomento.

- Quando nasce un bambino – mi disse – il nome bisogna andarlo a dire in Comune perché così, man mano che cresce, può dire come si chiama a tutti quelli che lo vogliono sapere. Il nome, infatti, gli serve per la scuola, oppure per le carte dei rogiti(4), o per i Carabinieri o, anche, per andare a fare il soldato. Dell'uomo che nel frattempo è diventato, però, il nome del Comune non dice nulla a nessuno. Quel nome, insomma, gli serve per le carte.

25 Le cose, adesso che la gente diventa sempre più ipocrita, sono un po' cambiate e i soprannomi si usano di meno, ma allora stavano così.

- Ma perché ipocrita?

30 - Per quello che ti dicevo prima: dietro a un nome può nascondersi chiunque, dietro a un soprannome è molto più difficile nascondersi. »

Socrate ascoltava senza dire una parola.

35 « Lui mi ha detto che dare un soprannome non era mica facile. Ci volevano delle doti di intelligenza e di umorismo, ma ci voleva anche la capacità di saper osservare la gente sia dal di fuori e che dal di dentro. Perché, diceva lui, un soprannome non prende mai solo una parte di una persona ma la prende tutta: tutto il suo corpo ma anche tutto il suo animo. Tu che cosa ne pensi? »

40 « La faccenda dell'ipocrisia può anche essere vera, però il soprannome può anche diventare un marchio basato sull'idea che gli altri hanno avuto di te in un determinato momento della tua vita e del quale non ti liberi più. Chi può dire che senza quel marchio tu avresti anche potuto essere diverso? Oppure, che nel corso della vita, proprio perché lo avevi, tu non avessi più la possibilità di cambiare e che quel nome ti tenesse legato a ciò che eri prima e che adesso non volevi o non potevi più essere? Quindi, secondo me, non si può sapere se un soprannome, pur cercato con arguzia, corrisponda sempre alla verità vera di quell'individuo. »

### **Riccardo de Pietri, *Incantatori di galline e altre storie di uomini strani*, 2009**

(1) crepato (adj) = *fissuré*

(2) la scure = *la hache*

(3) azzeccat (adj.) = *bien choisi*

(4) il rogito = *l'acte notarié*

**Questionnaire séries ES, S, L et L- LVA**  
**Cette page est à rendre avec la copie d'examen**

**I - COMPREHENSION (10 points)****A. Documenti n° 1 - 2 - 3**

**1) Trova e sottolinea l'elemento presente nell'insieme dei documenti:**

Twitter

L'aspetto fisico

L'identità

L'anonimato

**2) Indica con una crocetta i documenti che evocano gli elementi seguenti:**

	Documento n° 1	Documento n° 2	Documento n° 3
Lo pseudonimo			
Il nome			
Il soprannome			

**B. Documento n° 1**

**Segna con una crocetta due frasi che corrispondono al senso della vignetta:**

- La ragazza utilizza i soprannomi al posto dei nomi per fare ridere.
- La ragazza preferisce non rivelare l'identità delle persone di cui parla.
- La ragazza utilizza i soprannomi perché non conosce i nomi.
- Probabilmente tutti sanno a quali persone corrispondono i soprannomi.
- La ragazza utilizza i soprannomi per proteggersi da una minaccia.

**Questionnaire séries ES, S, L et L- LVA**  
**Cette page est à rendre avec la copie d'examen**

**C. Documento n° 2**

**Indica con una crocetta se le seguenti affermazioni sono vere o false.**  
**Giustifica citando il testo:**

a. Per riaprire un account Facebook è necessario solo il passaporto .

Vero       Falso

.....  
 .....

b. La giornalista affronta temi delicati e ha bisogno di uno pseudonimo per non essere riconosciuta.

Vero       Falso

.....  
 .....

c. Spesso i personaggi pubblici hanno uno pseudonimo.

Vero       Falso

.....  
 .....

d. Facebook non può utilizzare i dati privati degli iscritti.

Vero       Falso

.....  
 .....

e. La giornalista ha paura che gli utenti non misurino i rischi di comunicare troppo facilmente la loro vera identità su Facebook.

Vero       Falso

.....

**Questionnaire séries ES, S, L et L- LVA**  
**Cette page est à rendre avec la copie d'examen**

**D. Documento n° 3**

**1) Completa la tabella con le seguenti espressioni:**

può essere un marchio – serve per le carte – può essere feroce – si dichiara in Comune – serve per la scuola – rivela animo e corpo – serve a presentarsi – può valorizzare la persona

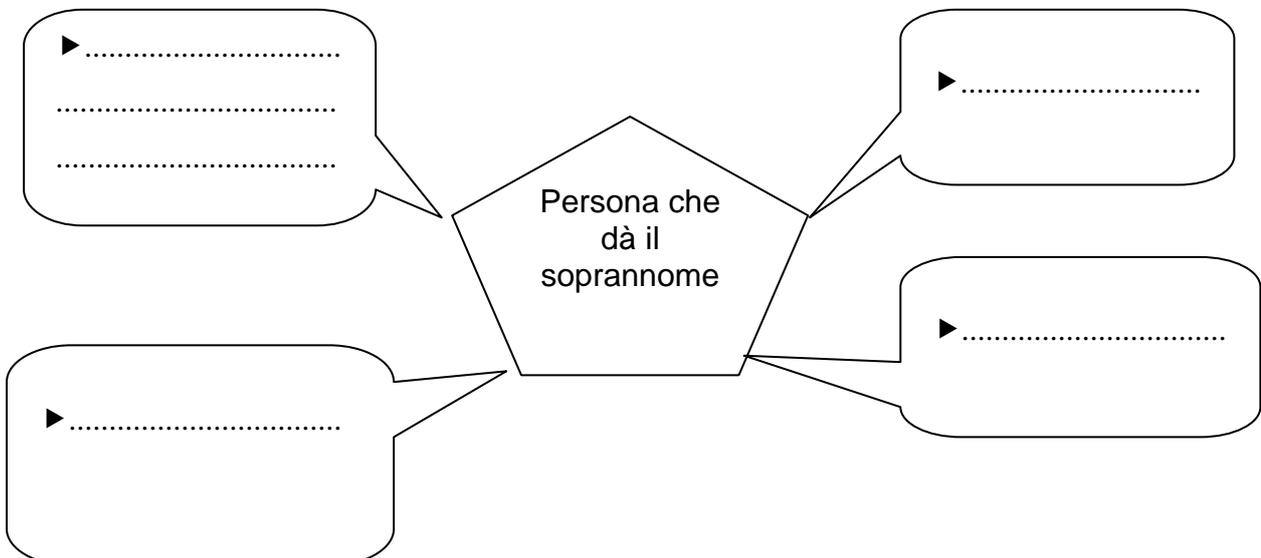
Il nome	Il soprannome
- .....	- .....
- .....	- .....
- .....	- .....
- .....	- .....

**2) Nella descrizione fisica di Severo, rileva due coppie di elementi opposti (4 elementi in tutto):**

- ..... ⇒ - .....

- ..... ⇒ - .....

**3) Completa il profilo di chi sa dare un soprannome con quattro elementi del testo:**



**Questionnaire séries ES, S, L et L- LVA**  
**Cette page est à rendre avec la copie d'examen**

**4) Indica se le affermazioni sono vere o false e giustifica la tua risposta citando il testo:**

a. Il soprannome evidenzia solamente un difetto fisico.

Vero       Falso

.....  
.....

b. L'abitudine di dare soprannomi è diminuita perché non è più di moda.

Vero       Falso

.....  
.....

c. Il soprannome riflette l'immagine che gli altri hanno di qualcuno.

Vero       Falso

.....  
.....

d. Il soprannome può condizionare il futuro di una persona.

Vero       Falso

.....  
.....

**Question spécifique L - LVA**  
**La question ci-dessous est à traiter uniquement par les candidats de**  
**Lingue Vivante Approfondie**  
**Cette page est à rendre avec la copie d'examen**

*Nei tre documenti mostra come si stabilisce il legame tra l'identità, il nome e il soprannome. (8 linee = 80 mots)*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## Questionnaire Séries ES, S et L

Les sujets d'expression devront être rédigés sur la copie d'examen

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

**II - EXPRESSION (10 points) : 1 ligne = 10 mots**

Le candidat traitera obligatoirement les deux questions suivantes :

1. Secondo te, da cosa nasce il desiderio di cambiare nome e identità sui social network? (20 lignes)
2. Un detto latino dice così "nomen omen" (*il nome è destino*). Secondo te, nomi, soprannomi e pseudonimi possono modificare la vita di qualcuno? Argomenta. (20 lignes)

## Questionnaire Série L – Spécialité Langue Vivante Approfondie

Les sujets d'expression devront être rédigés sur la copie d'examen

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

**II – EXPRESSION (10 points) : 1 ligne = 10 mots**

Le candidat traitera obligatoirement les trois questions suivantes :

1. Secondo te, da cosa nasce il desiderio di cambiare nome e identità sui social network? (15 lignes)
2. Severo ormai è un adulto. Immagina come reagirebbe su un forum dedicato ai soprannomi. (15 lignes)
3. Un detto latino dice così "nomen omen" (*il nome è destino*). Come nomi, soprannomi e pseudonimi possono condizionare la vita di qualcuno? Argomenta. (20 lignes)